



# Lịch thu gom rác thải gia đình (Năm 2023)

Các túi rác nên được đặt trong các túi rác được chỉ định trong thị trấn và để ở khu vực thu gom (ゴミステーション) được chỉ định trong từng khu vực trước 8 giờ sáng vào ngày thu gom rác. Hãy đảm bảo các túi rác được đặt ngay ngắn với "tên phường, tổ, tên" hướng về phía trước.

\*Nếu đổ ngày hôm trước hay ban đêm sẽ gây ảnh hưởng đến các hộ dân xung quanh, gây cản trở giao thông, thành nguồn phát lửa gây hỏa hoạn nên bắt buộc phải đổ rác vào đúng ngày quy định.

\*Hành vi lấy rác đã vứt ở nơi thu gom rác là phạm tội. Nếu phát hiện hãy báo cho cảnh sát!

ベトナム語

## Ứng dụng phân loại rác ở Nagaiizumi

Đối với người dùng iPhone



Đối với người dùng Android



7

Tên quận

上中下  
西原東  
シヤリ工南  
シヤリ工東

Ngày thu gom	Ngày thu gom rác *Thu gom vào ngày lễ						
Phân loại rác	Ngày thu gom rác cuối cùng của năm là ngày 29 tháng 12 (thứ 6). Năm mới sẽ thu gom từ ngày 5 tháng 1 (thứ 6).						
Rác cháy được	Thứ 3 và thứ 6 hàng tuần						
Các loại nhựa	Thứ 4 hàng tuần						
Theo từng tháng		Tháng 4	Tháng 5	Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9
Rác không cháy được	8・22 日	13・27 日	10・24 日	8・22 日	12・26 日	9・23 日	
Rác tài nguyên	3・17 日	4・18 日	3・17 日	3・17 日	7・21 日	4・18 日	
Chai nhựa Rác có hại	1・15 日	1・15 日	1・15 日	1・15 日	3・19 日	2・16 日	
Theo từng tháng		Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3
Rác không cháy được	14・28 日	11・25 日	9・23 日	13・27 日	10・24 日	9・23 日	
Rác tài nguyên	5・19 日	4・18 日	4・18 日	6・20 日	3・17 日	4・18 日	
Chai nhựa Rác có hại	2・16 日	2・16 日	2・16 日	4・18 日	1・15 日	2・16 日	

## Về túi rác

	Túi rác được chỉ định trong thị trấn	Túi nhựa (trong suốt/ nửa trong suốt)
Rác cháy được	○	×
Các loại nhựa	○	○
Rác không cháy được	○	○

\*Khi sử dụng túi đựng rác có xuất xứ từ các thành phố khác, vui lòng gạch chéo tên thành phố đó bằng đường gạch kép và viết Thị trấn Nagaiizumi lên trên túi.

## Cách phân loại và đổ rác (Hãy viết tên quận, tên tổ và họ tên mình lên túi rác)

<b>Rác cháy được</b>	      	<p>Những đồ vỡ hỏng (Nếu không thể chia nhỏ, bạn vui lòng mang trực tiếp đến nhà máy đốt rác).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Trường hợp đồ rác theo túi, mỗi lần đổ tối đa 5 túi.</li> <li>Rác nhà bếp phải được loại bỏ hết nước, cho vào túi chỉ định của thị trấn rồi buộc túi miệng túi lại.</li> <li>Hãy cố gắng giảm lượng rác sống bằng cách làm phân bón hay xử lý qua máy xử lý rác sống. *Có chế độ hỗ trợ</li> <li>Phải cắt các sản phẩm bằng gỗ như cành cây, tre nứa, hướng dương, ngấn kéo... thành từng mảnh có chiều dài không quá 50 cm, đường kính ở điểm rộng nhất không quá 5 cm, buộc lại với nhau bằng dây bền, sợi xe hoặc dây thừng và kèm theo một mảnh giấy hoặc băng dính viết tên của bạn.</li> <li>Những mảnh có đường kính lớn quá 5 cm, quá 6 bó phải tự mình chờ đi đổ.</li> <li>* 1 bó có giới hạn tối đa là đường kính khoảng 40 cm, một lần chỉ được đổ 5 bó.</li> <li>Phải tháo rời để phân loại riêng nhựa và kim loại. Trường hợp không thể tháo rời kim loại như bàn v.v... phải phân loại là rác không cháy được.</li> <li>Những thứ không được tính là rác tài nguyên gồm giấy lau, vải vụn, vải riềm, quần áo lót cắt rời, tất thủng lỗ, tất da, len, v.v..</li> <li>Những thứ có đầu nhọn như que xiên phải băm nhỏ.</li> <li>* Các sản phẩm vệ sinh khác nhau (bàn chải đánh răng, bộ dụng cụ xét nghiệm PCR, v.v.)</li> </ul>
<b>Các loại nhựa</b>	<p><b>Nhựa Hộp đựng Bao bì</b></p>       <p><b>Ngoài ra Nhựa</b></p>        	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dùng hết đồ bên trong, tráng bằng nước hay lau khô, bỏ vào túi rồi đổ.</li> <li>Bắt buộc phải tháo nắp ra.</li> <li>Các loại túi như túi mua hàng siêu thị, túi bánh kẹo, túi ny-lông. Các loại bao gói bán kẹo hay rau củ quả.</li> <li>Các loại cốc như cốc đựng caramen, kem hay sữa chua, v.v... Vỏ hộp cơm hộp. Khay đựng thực phẩm. Các loại vỏ hộp.</li> <li>Các loại tuýp đựng kem đánh răng, wasabi, mayonaise, mỹ phẩm, v.v... (Tháo rời, khay đựng riêng nắp)</li> <li>Nắp bằng nhựa. Hộp xốp. Vật liệu xốp lót chống va đập. Các loại bao bì.</li> <li>Các loại lọ đựng gia vị như nước sốt v.v... xà phòng, dầu gội đầu, v.v... (Tháo rời nắp)</li> <li>Các hộp hay túi nhỏ đựng gia vị gắn kèm kim móc, com hộp v.v... Các loại bia ny-lông để bao gói.</li> <li>Các loại túi nhôm bọc thực phẩm ăn liền (cà ri, com Trung Hoa, com bò v.v...)</li> <li>Chỉ bỏ vào túi những thứ bằng nhựa mà không phải là bao gói sản phẩm nhựa.</li> <li>Những thứ nhỏ bỏ vào túi và đồ đi. Những thứ không bỏ vào túi phải viết tên lên rồi bỏ nguyên ra bãi rác.</li> <li>Sản phẩm bằng nhựa như chậu nhựa, chậu rửa mặt, hộp đựng quần áo.</li> <li>Vỏ đựng DVD, CD, băng video, đĩa mềm v.v... (Băng đĩa bên trong thuộc loại rác chôn lấp)</li> <li>Đồ chơi bằng nhựa. (Tháo rời pin khô và kim loại ra. Những loại gắn liền với kim loại không tháo rời được thì phân loại là rác chôn lấp)</li> <li>Bồn, chậu cây cảnh nhựa trước đi đổ phải rửa hết đất và trắng nước.</li> <li>Hãy rửa qua nước cho hết vết bẩn.</li> </ul>
<b>Rác không cháy được</b>	<p><b>Rác chôn lấp</b></p>         <p><b>Đồ điện gia dụng nhỏ</b></p>         <p><b>Rác chôn lấp nhỏ</b></p>      	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sản phẩm thủy tinh ngoài chai (cốc, đĩa, bát đĩa, bình hoa, tấm kính v.v...) phải bỏ vào túi trước khi vứt.</li> <li>Phải ghi tên trên những thứ cho vào túi để vứt.</li> <li>Đồ chơi (Những thứ có phần kim loại phải cố gắng tách riêng và phân theo đúng loại) tháo rời pin khô, ác quy.</li> <li>Tự tháo rời các phần kim loại có thể tháo được trước khi vứt bỏ.</li> <li>Giấy nhộm, đĩa nhôm như đĩa đựng món Nabeyaki Udon, giấy bạc để nướng v.v...</li> <li>Những thứ dùng pin phải tháo pin ra.</li> <li>Ruột nối com điện thì phân loại là rác tài nguyên. Quay sợi phân loại là đồ điện gia dụng nhỏ.</li> <li>Tivi, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo, máy điều hòa, máy điện thì thị trấn không thu gom nên không được vứt ra nơi tập kết rác.</li> <li>Hãy tham khảo cách xử lý các loại rác này trong "Sổ tay hướng dẫn cách đổ rác"</li> <li>Hãy tháo rời những phần nhựa hoặc kim loại để tháo rời phân loại vào nhựa và rác tài nguyên khác.</li> <li>Hãy viết tên vào giấy và gắn kèm rác</li> <li>Các loại chân, chân trải bàn sưởi kotatsu, thảm lót sàn hay cố gắng chia nhỏ, buộc kĩ bằng dây (dây ny-lông v.v...)</li> <li>Phải tự vận chuyển đến nhà máy đốt rác các loại ghế bệt tựa lưng và giường (kèm theo đệm) có chiều dài, chiều rộng và chiều cao lớn hơn 50 cm.</li> </ul>
<b>Rác tài nguyên</b>	<p><b>Các loại kim loại</b></p> <p>*Choi đinh, ốc vít và các vật dụng nhỏ khác vào hộp hoặc túi nhựa có nắp đậy.</p>    <p><b>Các loại chai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Các loại chai tái chế như chai bia, chai rượu, chai coca</li> <li>Chai dùng một lần</li> <li>Lọ mỹ phẩm (Lọ mỹ phẩm màu trắng đục là rác chôn lấp)</li> <li>Sản phẩm thủy tinh không phải chai phải phân loại là rác chôn lấp.</li> </ul> <p><b>Các loại giấy cũ Vải cũ</b></p>          	<ul style="list-style-type: none"> <li>Những sản phẩm thép có phủ ny-lông như dây phơi quần áo v.v... phải được gấp ngắn lại dưới 2m rồi mới vứt bỏ.</li> <li>Lon rỗng (dưới 1.000 ml) bỏ vào trong giấy được để tại nơi tập kết. Lấy từ trong túi ra cho vào giấy. Không bỏ những thứ không phải lon vào giấy.</li> <li>Các loại lon dạng xịt phải tháo hết rồi mới bỏ vào giấy. Nếu dùng không hết phải tự mang đến bãi đốt rác.</li> <li>Lò sưởi chạy bằng dầu hỏa phải bỏ hết dầu đi. Loại bỏ đầu có ở phần đáy lò.</li> <li>Ô phải bỏ phần vải, ny-lông đi rồi mới vứt bỏ.</li> <li>Thùng sơn phải bỏ hết sơn rồi mới vứt bỏ. (Phần sơn bên trong dù chỉ còn lượng nhỏ cũng là rác cháy được) (Thùng là rác tài nguyên)</li> <li>Các loại lon nhỏ đồ hộp phải dùng hết (hoặc bỏ hết ra khỏi lon), xúc bằng nước rồi mới vứt bỏ.</li> <li>Đối với chai phải dùng hết (hay bỏ hết) nước chai, tráng sạch rồi mới vứt bỏ.</li> <li>Tháo rời nắp chai (nắp phân loại là rác tài nguyên hay rác nhựa tùy theo chất liệu)</li> <li>Chai rỗng phải phân loại theo màu "không màu", "màu nâu", "màu khác" rồi để theo từng thùng. (Không bỏ nguyên trong túi)</li> <li>Lọ mỹ phẩm cũng phân loại theo màu "không màu", "màu nâu", "màu khác" rồi để theo từng thùng. (Không bỏ nguyên trong túi)</li> <li>Nắp dạng nắp sâu (dạng có khung bao quanh vòm miệng chai và nắp đóng mở) có thể để nguyên.</li> <li>* Giấy vụn các loại "hủy phân loại là rác tài nguyên, giấy xén vụn hay vụn từ túi đựng giấy".</li> <li>Hộp giấy đựng sữa v.v... có thể bỏ vào giấy có nắp đậy hoặc có phần bên trong được gia công riêng phù (hộp hoa quả, hộp rau v.v...)</li> <li>Tờ rơi dính keo có thể bỏ kèm với báo.</li> <li>* Giấy vụn các loại "như túi giấy, giấy gói, catalog, phong bì v.v..." cho vào hộp chuyên dụng.</li> <li>* Giấy vụn các loại "cờ nhô" hãy tích dần trong túi giấy có tay cầm bằng giấy, khi đầy hãy buộc túi phân tay cầm lại. Hoặc có thể buộc toàn bộ cả túi giấy đựng đồ bằng dây giây bên rồi vứt ở trạm gom rác.</li> <li>* Giấy vụn các loại "bỏ vào túi rác chỉ định của thị trấn".</li> <li>Các loại vải như quần áo bỏ vào túi ny-lông, không để bị ướt.</li> </ul>
<b>Chai nhựa PET</b>	<p><b>Chai nhựa PET</b></p> <p>*Bỏ tại nơi tập kết rác tài nguyên Bỏ vào thùng chuyên thu chai nhựa PET có sẵn ở nơi tập kết rác.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sau khi sử dụng hết nội dung, hãy nghiền nát hộp đựng.</li> <li>Phải loại bỏ cũng như vứt bỏ nhãn và nắp chai PET như làm với "đồ nhựa (đồ đựng đóng gói bằng nhựa)".</li> <li>Loại bỏ các nhãn dán, chẳng hạn như quảng cáo và phân loại chất thải thành các loại khác nhau.</li> <li>Bỏ ra khỏi túi đựng như túi mua hàng siêu thị v.v... và vứt vào thùng chuyên thu chai nhựa PET.</li> <li>* Chỉ dành cho những chai lọ có nhãn nhận biết là PET 1 (PET)</li> </ul>
<b>Chai nhựa PET</b>	<p><b>Pin khô</b></p> <p><b>Ổng đèn huỳnh quang</b></p> <p><b>Nhiệt kế (loại thủy ngân)</b></p> <p><b>Bật lửa dùng một lần</b></p> <p><b>Pin Ni-Cd</b></p> <p>Nhân tái chế pin Ni-Cd *Chỉ dành cho pin dùng trong gia đình</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pin khô bỏ trong hộp kim loại 18 lít có ghi chữ "カンデンチ" (pin khô) tại nơi tập kết rác.</li> <li>Pin Ni-Cd, pin cúc áo phải xử lý cách điện (dán băng dính vào điện cực) rồi mới vứt.</li> <li>Bật lửa dùng một lần phải dùng hết mới được vứt bỏ. Nếu không dùng hết hãy mang trực tiếp đến nơi đốt rác.</li> <li>Ổng đèn huỳnh quang (bao gồm cả đèn huỳnh quang hình cầu), bật lửa dùng một lần cho nguyên vào thùng đựng đèn huỳnh quang tại nơi tập kết.</li> <li>Đèn huỳnh quang bị vỡ phải bỏ vào túi ny-lông (cố gắng dùng túi trong suốt) và bỏ vào thùng đựng đèn huỳnh quang.</li> </ul>

## Những loại rác thị trấn không thu gom

Hãy nhờ đơn vị thu mua (cửa hàng) nhận giúp hay nhờ cơ sở chuyên xử lý rác xử lý giúp.

**Máy móc thuộc đối tượng của Luật tái chế**

(1) Đồ điện gia dụng

  
  
  
  

(2) Xe máy

  

Vui lòng xử lý theo quy định của pháp luật.

**Những điều cần lưu ý**

- Trường hợp tự mang rác đến hãy mang theo giấy tờ chứng minh nhân thân như bằng lái xe v.v...
- Ngay cả trường hợp tự mang rác đến cũng bắt buộc phải phân loại theo "Cách phân loại và đổ rác" trước khi vứt bỏ.
- Rác lớn (như đồ gia dụng) chỉ chờ đến sau khi đã làm thủ tục tại nơi đốt rác.
- Rác sinh hoạt được thu gom "miễn phí", nhưng rác thải chung thì các cơ sở kinh doanh thì bị "thu phí", vì vậy hãy trao đổi với nhà máy đốt rác.
- Rác phát sinh bởi các hoạt động kinh doanh như cửa hàng, nơi sản xuất v.v... là rác thải công nghiệp. Thị trấn không thu gom xử lý rác thải công nghiệp nên hãy liên hệ đơn vị xử lý rác thải công nghiệp.
- Rác thải y tế hãy mang đến cơ sở y tế minh khám chữa để xử lý.

\*Vui lòng tham khảo "Sách tham khảo về xử lý rác thải tái bản lần thứ 5" (Đã phát cho từng hộ gia đình vào tháng 4 năm 2019)

**Phòng môi trường cuộc sống** ☎ 989-5514  
**Trạm đốt rác JINKAI thị trấn Nagaiizumi** ☎ 986-8393